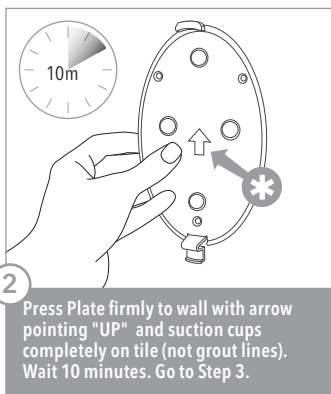
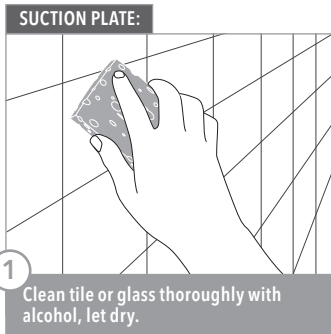


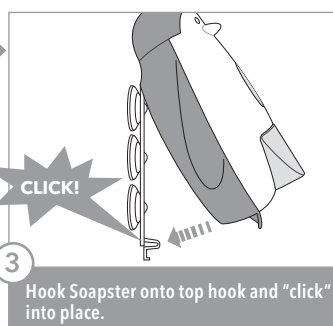
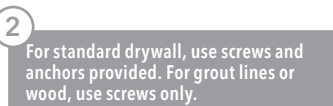
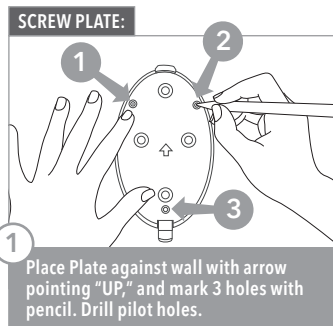
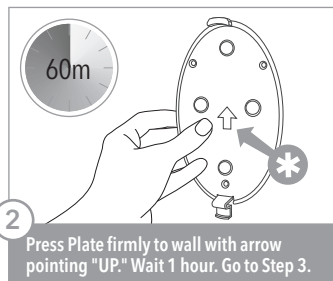
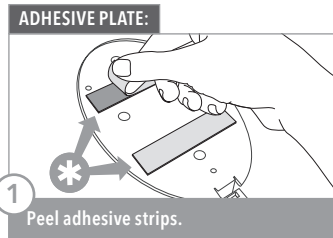
Adult Assembly Required.

mounting instructions

Use **SUCTION PLATE** on flat, glossy tile or glass surfaces:



Use **ADHESIVE/SCREW PLATE** if a flat, glossy surface is unavailable.



INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN
Debe armarlo un adulto.

Utilice el plato de succión sobre superficies planas de azulejos o vidrio:

1. Limpie completamente el azulejo o el vidrio con alcohol y déjelo secar. Moje ligeramente el centro de las ventosas.
2. Presione firmemente el plato contra la pared con la flecha apuntando hacia arriba (UP) y las ventosas completamente colocadas sobre el azulejo (no sobre las líneas de lechada). Espere 10 minutos y diríjase al Paso 3.

Utilice el plato adhesivo o con tornillos si va a colocar el dispensador sobre una superficie que no sea plana ni lisa.

Adhesivo:

1. Retire las tiras del adhesivo
2. Presione firmemente el plato contra la pared con la flecha apuntando hacia arriba (UP). Espere 1 hora diríjase al Paso 3.

Atornillado:

1. Presione el plato contra la pared con la flecha apuntando hacia arriba (UP) y marque 3 orificios con un lápiz. Perfore los orificios marcados.
2. Para paredes de láminas de yeso estándar, utilice los tornillos y los sujetadores que se proporcionan. Para líneas de lechada o madera, utilice los tornillos que se proporcionan. Diríjase al Paso 3.
3. Enganche el Soapster en la parte superior del gancho y ubique la parte inferior en su lugar presionando hasta escuchar un "clic".

MONTAGEANLEITUNG
Il doit être assemblé par un adulte.

Saugplatte an flachen, glatten Fliesen oder Glasoberflächen verwenden:

1. Fliese oder Glas gründlich mit Alkohol reinigen und trocknen lassen. Mitte der Saugnäpfe anfeuchten.
2. Platte fest an die Wand drücken, wobei Pfeil nach oben zeigen muss („UP“) und die Saugnäpfe komplett auf der Fliese (nicht auf den Fugen) aufsitzen müssen. 10 Minuten abwarten und dann mit Schritt 3 fortfahren.

Haft-/Schraubplatte verwenden, wenn keine flache, glatte Oberfläche vorhanden ist.

Klebeanleitung:

1. Klebstreifenschutz von Produkt abziehen
2. Platte mit nach oben zeigendem Pfeil („UP“) fest gegen die Wand 1 Stunde abwarten und dann mit Schritt 3 fortfahren.

Anleitung zum Anschrauben:

1. Platte mit nach oben zeigendem Pfeil („UP“) an die Wand halten und mit Bleistift 3 Löcher markieren. Schraublöcher vorbohren.
2. Bei Trockenbauwänden die im Lieferumfang enthaltenen Schrauben und Dübel verwenden. Bei Fugen oder Holz die im Lieferumfang enthaltenen Schrauben verwenden. Weiter mit Schritt 3.
3. Soapster an oberem Haken aufhängen und Unterteil durch Drücken einrasten lassen, bis ein Klicken zu hören ist.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
Der Zusammenbau muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.

Use a placa de succção num azulejo liso, brilhante ou em superfícies vidradas:

1. Limpe bem o azulejo ou o vidro com álcool e deixe secar. Humedeça ligeiramente o centro das ventosas de succção.
2. Pressionar a placa com firmeza à parede com a seta apontada para "UP" ("CIMA") e as ventosas de succção completamente sobre o azulejo (mas não nas juntas). Aguarde 10 minutos e avance para o Passo 3.

Use Adesivo/Parafuso se não tiver uma superfície plana e brilhante.

Instruções para o adesivo:

1. Retire as bandas adesivas.
2. Pressione firmemente a placa à parede com a seta apontada para "UP" ("CIMA"). Aguarde 1 hora e avance para o Passo 3.

Instruções para aparafusar:

1. Coloque a placa contra a parede com a seta apontada para "UP" ("CIMA") e marque 3 pontos com o lápis. Faça 3 furos.
2. Numa parede de gesso normal use os parafusos e as buchas que acompanham o produto. Para as juntas de argamassa ou madeira use os parafusos que a acompanham o produto. Avance para o Passo 3.
3. Pendure o Soapster no gancho superior e pressione a parte inferior até ouvir um clique.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Utilisez la plaque de fixation à ventouses sur un carrelage lisse et verni ou sur du verre :

1. Nettoyez le carrelage ou le verre soigneusement avec de l'alcool et laissez sécher. Mouillez légèrement le centre des ventouses.
2. Appuyez fermement la plaque avec la flèche pointant vers le haut (« UP ») et faites adhérer les ventouses sur les carreaux uniquement (pas sur les joints). Attendez 10 minutes, puis procédez à l'étape 3.

Utilisez la plaque de fixation adhésive/à vis si aucune surface plane et vernie n'est disponible.

L'adhésif :

1. Enlevez les bandes de protection de l'adhésif
2. Appuyez fermement la plaque sur le mur avec la flèche pointant vers le haut (« UP »). Attendez 1 heure, puis procédez à l'étape 3.

Visage :

1. Placez la plaque contre le mur avec la flèche pointant vers le haut (« UP ») et marquez 3 trous avec un crayon. Percez des avant-trous.
2. Pour un mur en placoplâtre classique, utilisez les vis et ancrages fournis. Pour les joints ou le bois, utilisez les vis fournies. Procédez à l'étape 3.
3. Accrochez le Soapster sur le crochet supérieur et appuyez sur le bas pour le fixer, jusqu'à ce que vous entendiez un « clic »

BEVESTIGINGSINSTRUCTIES

Gebruik de zuigplaat op vlakke, glanzende tegel- of glasoppervlakken:

1. Maak tegel of glas grondig schoon met alcohol en laat drogen. Bevochtigt het midden van de zuignappen lichtjes.
2. Druk de plaat stevig op de muur met de pijl naar boven wijzend en de zuignappen volledig op de tegel (niet opvoegen). Wacht 10 minuten en ga naar stap 3.

Gebruik de zelfklevende/schroefplaat als het oppervlak niet vlak en glanzend is.

Instructies zelfklevende plaat:

1. Verwijder de zelfklevende strips
2. Druk de plaat stevig op de muur met de pijl naar boven wijzend. Wacht 1 uur en ga naar Stap 3.

Instructies schroefplaat:

1. Plaats de plaat tegen de muur met de pijl omhoog wijzend en markeer 3 gaten met een potlood. Boor proefgaten.
2. Voor standaard gipsplaat gebruikt u de meegeleverde schroeven en steunen. Voor voegen of hout gebruikt u de meegeleverde schroeven. Ga naar Stap 3.
3. Hang de Soapster aan het bovenste haakje en druk de onderkant op zijn plaats tot u "klik" hoort.

取り付け方

吸盤を光沢のあるタイルまたはガラスの平面につけます:

1. アルコールでタイルやガラスの表面をきれいにし、乾かします。吸盤の中心を軽く湿らせません。
2. 吸盤の矢印を上 (UP) に向けて、吸盤をしっかり (目地の上ではなく) タイルに押し付けます。10分間

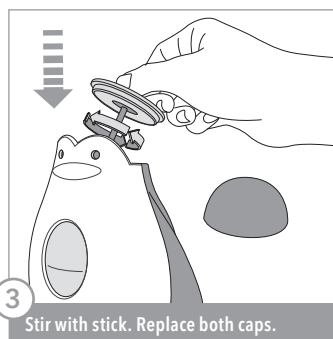
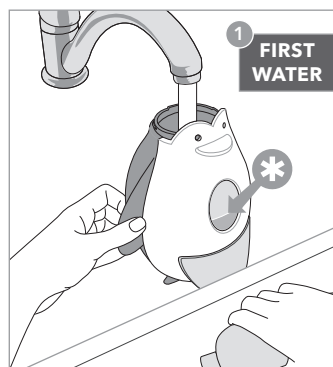
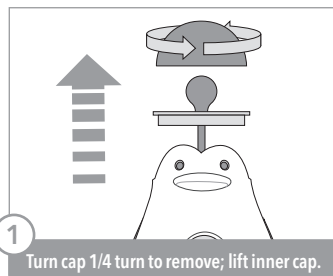
そのままにしておき、ステップ3に進みます。光沢のある平面がない場合には、接テープやネジを使って留めます。接着テープでの取り付け方:

1. 接着テープをはがしますかりと壁に押し付けます。
2. 矢印を上 (UP) に向け、吸盤をしつ1時間そのままにしておき、ステップ3に進みます。

ネジでの取り付け方:

1. 矢印を上 (UP) に向けて、吸盤を壁に押しつけ、エンピツで穴の位置を3カ所印を付けます。下穴を開けます。
2. 標準のドライウォールの場合、備え付けのネジとアンカーを使用してください。目地の上や木の場合には、備え付けのネジを使用してください。ステップ3に進みます。
3. ソープスターを上の方のフックに掛け、カチッと音がするまで下の方を所定の場所で押さえます。

filling instructions



INSTRUCCIONES DE LLENADO

1. Gire la tapa 1/4 de vuelta para retirarla.
 2. Llene hasta la mitad con agua (hasta la marca de la ventana).
 3. Llene hasta arriba con jabón y agite. Vuelva a colocar la tapa.
- * No es necesario agregar agua al jabón de espuma.

INSTRUCTIONS DE REMPLISSAGE

1. Faites pivoter le bouchon d'un quart de tour pour le retirer.
 2. Remplissez la moitié du récipient avec de l'eau (jusqu'à la marque indiquée sur la fenêtre).
 3. Remplissez jusqu'en haut avec du savon et mélangez. Remplacez le bouchon.
- * Il est inutile d'ajouter de l'eau au savon moussant.

ANLEITUNG ZUM AUFFÜLLEN

1. Kappe um 1/4 drehen und abnehmen.
 2. Bis zur Hälfte mit Wasser auffüllen (bis zur Markierung im Fenster).
 3. Bis oben mit Seife auffüllen und umrühren. Kappe wieder anbringen.
- * Für Schaumseife ist kein zusätzliches Wasser erforderlich.

VULINSTRUCTIES

1. Draai de dop een kwartslag om hem te verwijderen.
 2. Vul voor de helft met water (aangegeven op venster).
 3. Vul tot bovenaan met zeep en roer. Plaats de dop er weer op.
- * Schuimzeep, toevoeging van water is niet nodig.

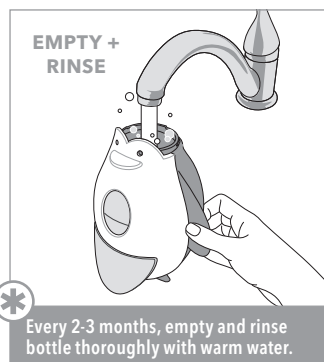
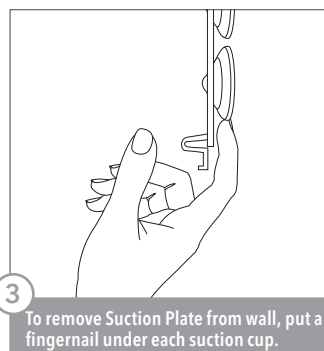
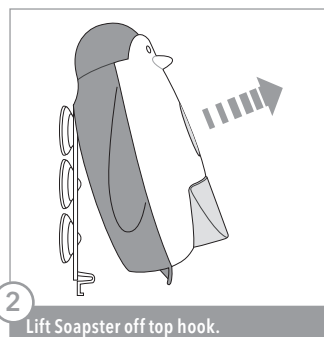
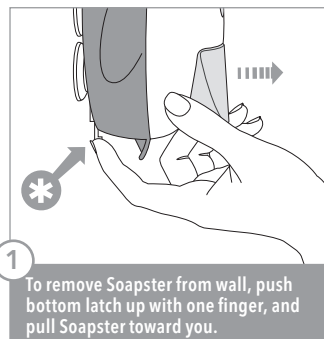
INSTRUÇÕES DE ENCHIMENTO

1. Rode a tampa 1/4 de volta para retirar.
 2. Encha metade com água (até à marca na janela).
 3. Encha totalmente com sabão e agite. Volte a colocar a tampa.
- * O sabonete em espuma não necessita de adição de água.

注入の仕方

1. キャップを1/4回転させ、取り外します。
 2. ソープを半分 (メモリの線まで) まで注ぎます。
 3. いっぱいになるまで水を注ぎ、かき混ぜます。キャップを戻します。
- * 石鹸を泡立てるのに水は必要ありません。

cleaning & care



LIMPIEZA

1. Para retirar el Soapster de la pared, tire la traba de la parte inferior hacia usted con un dedo, luego retire la parte inferior del Soapster.
 2. Retire el Soapster del gancho de la parte superior con un movimiento hacia arriba.
 3. Para retirar el plato de succión de la pared, coloque una uña por debajo de cada ventosa.
- * Cada dos o tres meses, vacíe y enjuague bien la botella con agua templada.

NETTOYAGE

1. Pour retirer le Soapster du mur, tirez le loquet situé en dessous vers vous à l'aide d'un doigt, puis tirez sur le bas du Soapster avec ce loquet.
 2. Soulevez le Soapster du crochet supérieur.
 3. Pour retirer la plaque à ventouses du mur, placez un ongle sous chaque ventouse.
- * Vider et bien rincer la bouteille à l'eau tiède tous les deux ou trois mois.

REINIGEN UND PFLEGEN

1. Zum Abnehmen des Soapsters von der Wand den unteren Vorsprung mit einem Finger herziehen und dann den unteren Teil des Soapsters dadurch mitziehen.
 2. Soapster vom oberen Haken abheben.
 3. Zum Abnehmen der Saugplatte von der Wand mit einem Fingernagel unter jeden Saugnapf fahren.
- * Zum Reinigen mit warmem Wasser abspülen.

REINIGEN EN ONDERHOUD

1. Om de Soapster van de muur te halen, trekt u met één vinger de onderste schuif naar u toe en vervolgens trekt de onderkant van de Soapster mee.
 2. Til de Soapster van het bovenste haakje af.
 3. Om de zuigplaat van de muur te verwijderen, gaat u met uw vingernagel onder de zuignapjes.
- * Schoonmaken: spoel in warm water.

HIGIENE E CUIDADOS

1. Para retirar o Soapster da parede, puxe o trinco inferior na sua direção com um dedo e de seguida, puxe a parte inferior do Soapster com o mesmo.
 2. Retire o Soapster do gancho superior.
 3. Para retirar a placa de sucção da parede coloque uma unha por baixo de cada ventosa.
- * Para limpar, enxagüe com água tépida.

洗ひ方

1. 壁からソープスターを取り外すには、一本の指で下のラッチを体の方向に引っぱり、それからソープスターの底の部分を引きます。
 2. ソープスターを上フックから外します。
 3. 吸盤を壁から外すには、爪を各吸盤の下に入れます。
- * 洗浄するには、ぬるま湯を使って洗います。